

**Caso você ou seus familiares forem contagiados pelo Novo Coronavírus (Covid-19) ou tiveram contato próximo com (pessoas suspeitas de estarem contagiadas)**

○Para evitar retransmitir o novo corona virus (aos familiares, amigos ou outras pessoas, devemos levar em consideração os seguintes itens abaixo:

**1. Avisar o mais rápido possível para a escola, creches, clube infantil/Jido Kurabu e o local do trabalho.**

- Caso algum familiar tenha testado positivo para o corona virus, ou caso tiveram contato próximo com pessoas com Covid-19 (ou pessoas suspeitas de estarem contagiadas), avise às escolas, creches, clube infantil/Jido Kurabu e o local do seu trabalho com a maior rapidez possível.

**2. Separem os quartos! Não saiam da sua casa!**

- Caso tenha algum familiar contagiado ou mesmo aqueles que tiveram contato próximo com pessoas com o corona virus (ou com suspeitas de estarem contagiadas) devem permanecer temporariamente em um quarto separado dos demais familiares não contagiados.

Também devem permanecer em quartos separados dos familiares não contagiados no horário de dormir e no horário das refeições.

Em caso de não haver quartos o suficiente em casa para que fiquem separados, mantenha uma distância de 2 metros e utilize cortinas para ajudar na separação temporária.

- As pessoas que estiverem contagiadas (ou com suspeita de contágio), devem evitar ao máximo sair do quarto (utilizar o mínimo possível os outros espaços que os demais familiares também utilizam, como o banheiro, chuveiro ou outras habitações da casa.

- As pessoas contagiadas (ou com suspeita de estarem contagiadas) não devem estar saindo para fora de casa.
- As pessoas contagiadas (ou com suspeita de estarem contagiadas) mesmo testando negativo no exame PCR (exame que detecta o novo corona virus), não devem sair da sua casa durante o período de 2 semanas visto que ainda existe a possibilidade de estar com o virus dentro do corpo.
- Os familiares dos contagiados, mesmo sem apresentar sintomas, não devem sair das suas casas durante o período de 14 dias.
- Em caso que você ou algum familiar esteja contagiado com o corona vírus, ou (ter suspeita de contágio), avise sem falta ao seu local do trabalho, escolas e creches.
- Os cuidados das pessoas contagiadas ou (com suspeita de contágio) devem estar sob a responsabilidade de uma só pessoa designada para este fim. As crianças, idosos, pessoas que tem problemas no coração ou no pulmão, diabéticos e grávidas não devem ser os designados de cuidar dos enfermos com o corona virus.

### **3. Não sejamos um contagiador do novo corona vírus**

- Para proteger os seus familiares, utilizem máscaras mesmo dentro das suas casas.
- Não levem para fora dos seus quartos as máscaras usadas.
- Quando for necessário tirar a sua máscara, evite tocar no meio da máscara e tire-o somente pelas alças.
- Lave sempre suas mãos com sabonete e utilize álcool depois de tirar a máscara.
- Lave com muita frequencia suas mãos com sabonete e esterilize com álcool (não toque seus olhos, nariz ou boca sem antes lavar bem as mãos).
- Não compartilhem com seus familiares as mesmas toalhas de rosto, as de banho e as toalhas da cozinha.

- Abra constantemente as janelas dos espaços compartilhados (inodoro, banheiros, cozinha, sala de estar) e também os quartos dos demais membros da família.

- As maçanetas das portas, as mesas, cadeiras e outros lugares onde as pessoas costumam tocar com frequência, devem ser desinfetadas com alvejante a base de cloro ou água sanitária (no Japão é conhecido como “Kitin Haita”).

→ Dissolva 25 ml de (“Kitin Haita”), (quantidade equivalente a 1 tampa da garrafa do “Kitin Haita”) em 500 ml de água.

Depois utilize-o com uma toalha de papel tipo “Kitin Peepa” para esterilizar todos os lugares onde as pessoas costumam tocar com frequência e depois limpe de novo os mesmos lugares somente com água.

- Caso as roupas estejam com suor, utilize luvas e máscaras e lave-as com detergente de roupas e depois deixe secá-las completamente.

#### **4. Vamos tomar as seguintes precauções:**

- As pessoas infectadas ou (pessoas com suspeita de contágio) e os familiares que convivem juntos não devem sair das suas casas, mesmo que a temperatura corporal não ultrapasse os 37,5 ° C.

- Caso sua temperatura corporal for mais de 37,5 ° C, tenha muita tosse ou caso seu estado de saúde seja diferente ao habitual, ligue ao Centro de Saúde “Hokenjo”.

(Centro de Saúde de Konan/Aichi Telefone 0587 - 55-1699)

#### **5. Perguntas frequentes**

Pergunta 1: Se tenho suspeita de corona vírus, aonde devo procurar?

Resposta: Ligue para o “Hokenjo” Centro de Saúde de Konan, Aichi

[Telefone] (0587) 55-1699

[Horário de atendimento] segunda a sexta, 9:00 ~ 17:00

※ Não tem tradutores no local.

Por favor ligue com alguém que fale japonês.

Pergunta 2: Onde posso fazer outros tipos de consultas sobre a vida cotidiana?

Resposta: No Centro Multicultural de Aichi (Aichi Tabunka Kyosei Center)  
【Telefone】 (052) 961-7902  
【Horário de atendimento】 segunda a sábado, 10:00 ~ 18:00

※ 【Nos seguintes idiomas】

Português, Espanho, Inglês, Chinês, Filipino/Tagalog,  
Vietnamita, Nepalês, Indonesio, Tailandês, Coreano, Birmano

Pergunta 3: O que é o exame do PCR?

Resposta : É um exame para detectar se esta contagiado com o novo corona vírus.

Pergunta 4: O exame do PCR é grátis? E aonde se faz o exame?

Resposta: O exame do PCR é gratuito (0 yens) somente para as pessoas que o Centro de Saúde Hokenjo considerarem suspeitos de contágio.

O exame é realizado nos hospitais designados pelo Hokenjo.

Para as demais pessoas que não forem consideradas suspeitas, é cobrado.

Pergunta 5: Caso eu avise ao colégio do meu filho/a, será informado para as demais pessoas sobre o contágio?

Resposta: Não, porque cumprimos com as normas de proteção á privacidade. Os nomes não serão informados para terceiros.

《Publicação》 Prefeitura de Inuyama  
Seção: *Chiki Kyodo Ka* (0568) 44-0343